



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Réfection extérieure Bloc A 1001	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF944-182940/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.042037.001	<b>Date</b> 2018-04-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-255-14825	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-7-40383 (255)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-05-03</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Desforges, Julie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc255
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 602-8307 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EF944-182940-A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTC255

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.042037.001

File No. - N° du dossier  
MTC-7-40383

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **Addendum 2**

This addendum is integral part of the invitation to tender.

**All other terms, clauses and conditions remain unchanged**



Rubin & Rotman  
270 Prince, suite 200  
Montréal, Québec  
H3C 2N3  
514-861-5122  
514-861-5383

The following information supplements and/or supersedes the bid documents issued on 19/01/2018.

This Addendum forms part of the contract documents and is to be read, interpreted, and coordinated with all other parts. The cost of all contained herein is to be included in the contract sum. The following revisions supersede the information contained in the original drawings and specifications issued for the above-named project to the extent referenced and shall become part thereof. Acknowledge receipt of this Addendum by inserting its number and date on the Tender Form. Failure to do so may subject the Bidder to disqualification.

---

### **Answers to the questions :**

Plan A-010/21 scope and phasing of masonry-work

On this plan we find the note:

Exterior work on the north and south facades must be done outside the operating hours and at the south façade.

Work causing vibrations must be done on the weekend, in accordance with municipal regulations.

Is it right that these works, although external, cannot be done during day?

#### **Answer :**

Proposed work sequence indicated on page A-010, Phase 1 – Masonry work (spring/summer 2018), must be understood as follow:

#### **PHASE 1 – MASONRY WORK (SPRING / SUMMER 2018)**

- CONTRACTOR MOBILIZATION (SEE DESIGNATED LOCATION ON SITE PLAN).
- PREPARATORY WORK:
  - TEMPORARY RELOCATION OF RESERVOIRS AND MECHANICAL EQUIPMENT LOCATED NEAR BUILDING (SEE ENGINEERING);
  - PREPARATION OF SITE WORK (EX: REMOVAL OF CONFLICTING SHRUBS FOR INSTALLATION OF SCAFFOLDING);
  - TEMPORARY REMOVAL OF ACCESSORIES AND OTHER WALL INSTALLATIONS CONFLICTING WITH WORK TO BE PERFORMED (SEE ENGINEERING);
  - INSTALLATION FOR THE PROTECTION OF ACCESS PATH (PROVIDE WALLS AND ROOF) AT THE MAIN ENTRANCE;
  - INSTALL PROTECTION PASSAGES AT EXITS (2 DIAGONALLY OPPOSED EXITS MUST BE MAINTAINED IN OPERATION AT ALL TIMES);
  - INSTALLATION OF ALL OTHER TEMPORARY PROTECTION FACILITIES NEEDED TO ENSURE SAFETY OF THE USERS AND PROPERTY INTEGRITY (SEE ALSO ENGINEERING).

- MASONRY, WATERPROOFING AND INSULATION WORK: WORK MAY BE PERFORMED ON ALL FACADES AT THE SAME TIME BUT MUST COMPLY WITH THE FOLLOWING CONSTRAINTS:
  - WORK AT THE MAIN ENTRANCE MUST BE DONE OUTSIDE OF OPERATIONAL HOURS IN ACCORDANCE WITH MUNICIPAL REGULATIONS;
  - ~~WORK ON THE NORTH AND SOUTH FACADES MUST BE DONE OUTSIDE OF OPERATIONAL HOURS;~~
  - WORK ON THE SOUTH FACADE CAUSING VIBRATION MUST BE PERFORMED ON THE WEEKEND, IN ACCORDANCE WITH MUNICIPAL REGULATIONS.
- REINSTALLATION OF ACCESSORIES AND OTHER WALL INSTALLATIONS REMOVED TEMPORARILY FOR DURATION OF WORK.
- REMOVAL OF PROTECTIVE INSTALLATIONS.
- REPAIR OF THE LAWN.
- DEMOBILIZATION.

What are the hours of operation (for all interior and exterior work if applicable).

Answer :

Modify section 01 11 01, article 1.3.1 as follow:

1.3.1 Work must not interfere with continued operations of Health Canada offices and laboratories. Normal working hours are from 8AM to 4PM from Monday to Friday.

Plan 2/A200 on page A001 is on the wrong scale. The correct scale would be 1:500

Answer:

Drawing scale for 2/A200 is 1:125.

Elevation 1 + 2 / A200 note 4.13 refers to the generator enclosure, however in plan and detail 2 / A304 we see rather note 4.14. We will proceed with note 4.14.

Answer :

Note 4.14 applies to the generator enclosure. Note 4.13 applies for all other coping included in the scope of work.

In the plumbing section 22 50 00 at 1.1.2, it is mentioned that the relocation of the nitrogen tank is to be performed by the nitrogen supplier. Could we know who the building's current supplier of nitrogen is?

Answer :

Nitrogen supplier : AirLiquide, representative : Mr. Charles Sorel (514-226-6089)

On the architecture drawing, note 4.5 specifies dismantling and reassembling the interior brick cladding. But, we do not find the height of the wall on the axis M positioned between the axes 4 and 5. What would be the required height of the facing to dismantle?

**Answer:**

Include dismantling and reconstruction of a 1.9m by 3.65m interior masonry wall. Include suspended ceiling dismantling and reinstallation, adjacent surfaces protection and repair. Apply specification instruction in cases of interior work spreading over more than one work shift.

Elevation 3/A201, the stairs between the L-P and C-F axes and the stairs 4/A201 between the axes 12a and 14, the brick outside and inside the low wall, is it fair to assume that between its 2 rows of bricks, there's a concrete wall? Could we have a detail?

**Answer :**

Masonry low walls assembly, located in stairs shown on elevation 3/A-201 between grid lines L-P and C-F and on elevation 4/A-201 between grid lines 12a and 14, are made off 3 rows of brick similar to M4 assembly. Also see detail 7/A-310.

Do we have other types of protection to provide in addition to temporary partitions?

**Answer:**

Refer to phasing plan legend and specifications.

Given the tight deadline and to prepare ourselves accordingly, can you confirm the estimated date of start of work?

**Answer :**

Start date of the works : immediately the contract awarded, about one week after the closing of the call for tenders.

Should we provide 1x4 at the base of the curtain walls or only shims are sufficient? (detail 4/A-200: A-312)

**Answer:**

On details 4 and 5/A-311 and 2, 4 and 5/A-312, replace continuous wood blocking shown at the base of the curtain wall by shims. Fill the cavities with thermal insulation.

In section 04 21 13 part 2.1.13, is it necessary to provide for the use of the three types of bricks, or to choose one?

Answer:

Only one type of brick is to be used for the project amongst the selection identified in section 04 21 13, article 2.1.13.

Replace article 2.1.1.13 of section 04 21 13 by the following:

- .13 Brick masonry items:
  - .1 Shaw Brick Brunswick Colonial 1064-M
  - .2 Belden Brick Indian Full Range
  - .3 Belden Brick Homestead Blend A
  - .4 Bowerson Santa Fe R/T
  - .5 Or a replacement product approved by addendum in accordance with instructions to bidders.

On the project, there is a discrepancy between hardware groups 20 and 21, and the doors and frames chart. The chart shows type C single doors for doors P03a, P03b, P09a and P09b. However, groups 20 and 21 attached to these doors list hardware for pairs of doors. Please clarify which hardware is required for these single doors.

Answer :

Doors P03a/P03b and P09a/P09b are double doors with a fixed mullion between door panes.

Replace hardware components of group 20 and 21 by the following:

#### GROUP 20

NOTE: FIXED CENTRAL MULLION.

QTY	DESCRIPTION	PRODUCT IDENTIFICATION	FINISH	MFR
2	CHARNIÈRE(S) CONTINUES	112HD EPT X HAUT. REQ.	628	IVE
2	TRANSFERT DE COURANT	EPT10 CON	689	VON
1	VERROU ANTI-PANIQUE LX-RX	LX-RX-CD-35A-EO-CON X LARG. REQ.	626	VON
1	VERROU ANTI-PANIQUE ÉLEC.	LX-RX-QEL-35A-NL-OP-388-CON X LARG. REQ.	626	VON
2	CYLINDRE MORT. PERM.	STANDARDS SPAC X GCME	626	ABL
1	CYLINDRE À TIGE PERM.	STANDARDS SPAC X GCME	626	ABL
1	CYLINDRE MORTAISE CONST.	20-001 114 XQ11-949 X CMC	626	SCH

1	CYLINDRE MORTAISE CONST.	20-001 118 X CMC	626	SCH
1	CYLINDRE À TIGE CONST.	20-021 X CMC	626	SCH
2	POIGNÉES À TIRER	9264F 1829MM X 1422MM C/C X MTG. STD	630	IVE
2	BRAS D'ARRÊT ENCASTRÉ	SÉRIE 100S ADJ	630	GLY
2	FERME-PORTE SURFACE	4040XP LONG MC	689	LCN
2	PLAQUE DE MONTAGE	4040-18G	689	LCN
1	JEU DE COUPE-FROIDS	PAR MFR. PORTES ALUM.	628	
1	JEU D'ASTRAGALES	PAR MFR. PORTES ALUM.	628	
2	BALAIS DE PORTE	PAR MFR. PORTES ALUM.	628	
1	SEUIL BRIS THERMIQUE	625A-MSLA-10 X LARG. REQ.	A	ZER
2	COUETTES	CON-38 (DANS LA PORTE)		VON
	RACCORDEMENT			
2	COUETTES	CON-6W (DANS LE CADRE)		VON
	RACCORDEMENT			
1	INTERRUPTEUR À CLÉ	653-1415 L2	630	SCE
2	CONTACT MAGNÉTIQUE	679-05HM	BLK	SCE
1	ALARME SONORE	L1910S-1	WHT	SCE
1	DIAGRAMMES DE RACCORDEMENT	TEL QUE THÉORIE D'OPÉRATION		
1	MONITEUR DE PUISSANCE	PS904 900-BBK 900-4RL 900-4RL KL900	LGR	SCE
2	LECTEUR(S) DE CARTES	PAR SÉCURITÉ / DIV. 28		
1	PANNEAU CONTRÔLE ACCÈS	PAR SÉCURITÉ / DIV. 28		
2	SIGNALISATION/ÉCRITEAU	PORTES SOUS ALARME		

#### THEORY OF OPERATION:

-PORTES VERROUILLÉES LE SOIR / VERROUILLÉES LE JOUR, PORTES SOUS ALARME EN TOUT TEMPS.

-LE JOUR, LES PORTES SONT DÉVERROUILLÉES VIA LE CONTRÔLE D'ACCÈS, OU VIA L'INTERRUPTEUR À CLÉ QUI RÉTRACTE LES PÊNES DES VERROUS-PANIQUES ÉLECTRIFIÉS.

-LE SOIR, UTILISER LES PORTES EN MODE ISSUE DÉCLENCHÉ UNE ALARME SONORE/VISUELLE LOCALE QUI DOIT ÊTRE RÉINITIALISÉE À L'AIDE DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ OU PAR LE CONTRÔLE D'ACCÈS. LES USAGERS ÉTANT MUNIS DE CARTES D'ACCÈS VALIDE PEUVENT ACCÉDER AU BATÎMENT OU LE QUITTER SANS ALARME SONORE/VISUELLE SOUS PRÉSENTATION DE CARTE VALIDE.

-LIBRE ISSUE EN TOUT TEMPS, LA SORTIE N'EST PAS RETARDÉE.

-CONTACT(S) MAGNÉTIQUES SURVEILLENT LE STATUT OUVERT/FERMÉ DE LA PORTE.

-INTERRUPTEUR SUR OUVERTE-PORTE PERMET DE BASCULER ENTRE LES MODES ON/OFF/RETENU EN POSITION OUVERT.

#### GROUPE 21

NOTE: FIXED CENTRAL MULLION.

QTY	DESCRIPTION	PRODUCT IDENTIFICATION	FINISH	MFR
2	CHARNIÈRE(S) CONTINUES	112HD EPT X HAUT. REQ.	628	IVE
2	TRANSFERT DE COURANT	EPT10 CON	689	VON
1	VERROU ANTI-PANIQUE LX-RX	LX-RX-CD-35A-EO-CON X LARG. REQ.	626	VON
1	VERROU ANTI-PANIQUE LX-RX	LX-RX-CD-35A-NL-OP-388-CON X LARG. REQ.	626	VON
3	CYLINDRE MORT. PERM.	STANDARDS SPAC X GCME	626	ABL
1	CYLINDRE À TIGE PERM.	STANDARDS SPAC X GCME	626	ABL
2	CYLINDRE MORTAISE CONST.	20-001 114 XQ11-949 X CMC	626	SCH
1	CYLINDRE MORTAISE CONST.	20-001 118 X CMC	626	SCH
1	CYLINDRE À TIGE CONST.	20-021 X CMC	626	SCH
2	POIGNÉES À TIRER	9264F 1829MM X 1422MM C/C X MTG. STD	630	IVE
2	BRAS D'ARRÊT ENCASTRÉ	SÉRIE 100S ADJ	630	GLY
2	FERME-PORTE SURFACE	4040XP LONG MC	689	LCN
2	PLAQUE DE MONTAGE	4040-18G	689	LCN
1	JEU DE COUPE-FROIDS	PAR MFR. PORTES ALUM.	628	
1	JEU D'ASTRAGALES	PAR MFR. PORTES ALUM.	628	
2	BALAIS DE PORTE	PAR MFR. PORTES ALUM.	628	
1	SEUIL BRIS THERMIQUE	625A-MSLA-10 X LARG. REQ.	A	ZER
2	COUETTES RACCORDEMENT	CON-38 (DANS LA PORTE)		VON
2	COUETTES RACCORDEMENT	CON-6W (DANS LE CADRE)		VON
1	INTERRUPTEUR À CLÉ	653-1415 L2	630	SCE
2	CONTACT MAGNÉTIQUE	679-05HM	BLK	SCE
1	ALARME SONORE	L1910S-1	WHT	SCE
1	DIAGRAMMES DE RACCORDEMENT	TEL QUE THÉORIE D'OPÉRATION		
1	MONITEUR DE PUISSANCE	PS902 900-BBK 900-4RL KL900	LGR	SCE
1	LECTEUR(S) DE CARTES	PAR SÉCURITÉ / DIV. 28		
1	PANNEAU CONTRÔLE ACCÈS	PAR SÉCURITÉ / DIV. 28		
2	SIGNALISATION/ÉCRITEAU	PORTES SOUS ALARME		

**THEORY OF OPERATION:**

-PORTES VERROUILLÉES LE SOIR / VERROUILLÉES LE JOUR, PORTES SOUS ALARME EN TOUT TEMPS.

-ACCÈS MÉCANIQUE CÔTÉ TIRÉ (PAR CLÉ) ET UTILISER LES PORTES EN MODE ISSUE DÉCLENCHÉ UNE ALARME SONORE/VISUELLE LOCALE QUI DOIT ÊTRE RÉINITIALISÉE À L'AIDE DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ OU PAR LE CONTRÔLE D'ACCÈS. LES USAGERS ÉTANT MUNIS DE



CARTES D'ACCÈS VALIDE PEUVENT QUITTER LE BATIMENT SANS ALARME SONORE/VISUELLE  
SOUS PRÉSENTATION DE CARTE VALIDE.  
-LIBRE ISSUE EN TOUT TEMPS, LA SORTIE N'EST PAS RETARDÉE.

On drawing A-100/21 we have a scale indicated at 1:125  
On drawing A-200/21 the scale indicated is at 1:125  
When we measure between the axes we do not arrive at the same measure from one drawing to another.  
Please tell us which scale is the right one to use?

Answer:

View scale on page A-100/21 is 1:200

View scale on page A-200/21 is 1:125

On the structural drawing for the temporary cleanliness base, it is mentioned to rely on the architectural and mechanical drawings for the dimensions. Architectural drawings mention relying instead on structural drawings. Structural drawings do not specify dimensions for the temporary slab.

Answer:

Include a 2.5m x 5m housekeeping slab.

Should we provide for the demolition of the temporary slab at the end of the work?

Answer:

Yes.

Specifications Section 31 23 10, in the description section of the works it is mentioned the installation of geotextile membranes and French drains. Where do these works apply?

Answer:

French drain and geotextile membrane are not required in the project. Do not include these items.

Is it necessary to apply paint to temporary partitions?

Answer:

Yes, on the side of work area spaces. 1 primer coat, 2 finishing coats, 1 color to be confirmed on site.

### **OTHER MODIFICATIONS**

On page E08/10, note 4 applies to 2 additional cameras, located on the upper portion of the exterior brick façade.

**END OF ADDENDUM**